



**Conseil de sécurité**

Distr.  
GÉNÉRALE

S/1995/5/Add.56  
18 septembre 1995  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

---

NOTE VERBALE DATÉE DU 18 SEPTEMBRE 1995, ADRESSÉE AU PRÉSIDENT  
DU CONSEIL DE SÉCURITÉ PAR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Président du Conseil de sécurité et, conformément au paragraphe 8 de la résolution 816 (1993) du Conseil de sécurité, a l'honneur de porter à son attention des informations reçues par la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU) sur des violations présumées de l'interdiction des vols militaires dans l'espace aérien de la Bosnie-Herzégovine.

Entre le 12 et le 16 septembre 1995, il semble que 41 vols d'avion ou hélicoptère aient eu lieu dans l'espace aérien de la Bosnie-Herzégovine, en dehors de ceux auxquels l'interdiction ne s'appliquait pas aux termes du paragraphe 1 de la résolution 816 (1993) et de ceux autorisés par la FORPRONU aux termes du paragraphe 2 de cette même résolution. On trouvera à l'annexe à la présente note des informations sur l'itinéraire de ces vols.

Un vol supplémentaire qui a eu lieu le 8 août 1995 n'a pas été signalé précédemment. On trouvera à l'annexe II des informations sur l'itinéraire de ce vol.

Le nombre total de vols considérés comme ayant constitué une violation présumée s'élève désormais à 6 763.

## ANNEXE I

Informations concernant les vols effectués dans l'espace aérien de la Bosnie-Herzégovine non autorisés par la Force de protection des Nations Unies

(12-16 septembre 1995)

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Direction, altitude, vitesse
		Début	Fin		
6724	12 septembre	09 h 28	09 h 36	Le système aéroporté d'alerte et de contrôle (AWACS) a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 35 kilomètres au sud-est de Banja Luka, puis le signal s'est évanoui à 18 kilomètres au sud-est de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Serbes de Bosnie.	Nord-ouest Inconnue Faible
6725	12 septembre	14 h 00	14 h 02	Le personnel de la FORPRONU a observé un hélicoptère bleu et blanc survolant Zenica. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par le Gouvernement de Bosnie-Herzégovine	Est Basse Faible
6726	12 septembre	17 h 25	17 h 32	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 45 kilomètres au nord-ouest de Bugojno, puis le signal s'est évanoui à 37 kilomètres au nord-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Nord-est Inconnue Moyenne
6727	12 septembre	17 h 27	17 h 31	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 35 kilomètres au nord-ouest de Bugojno, puis le signal s'est évanoui à 23 kilomètres au nord-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Nord-est Inconnue Moyenne
6728	12 septembre	17 h 40	17 h 44	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 36 kilomètres au nord-ouest de Bugojno, puis le signal s'est évanoui à 41 kilomètres au nord-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Sud-ouest Inconnue Faible
6729	12 septembre	18 h 09	18 h 27	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 28 kilomètres au sud-ouest de Knin, puis le signal s'est évanoui à 24 kilomètres au nord-ouest de Tomislavgrad. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Ouest Inconnue Moyenne
6730	12 septembre	19 h 24	19 h 26	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 28 kilomètres au sud-ouest de Bugojno, puis le signal s'est évanoui à 28 kilomètres au sud-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Sud-ouest Moyenne Faible
6731	12 septembre	19 h 46	20 h 07	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 27 kilomètres au nord-ouest de Tomislavgrad, puis le signal s'est évanoui à 15 kilomètres à l'ouest de Posusje. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Sud-est Moyenne Faible
6733	13 septembre	07 h 25	07 h 48	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 10 kilomètres au nord-ouest de Posusje, puis le signal s'est évanoui à 46 kilomètres à l'ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Nord-ouest Inconnue Faible
6734	13 septembre	10 h 37	10 h 40	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 22 kilomètres au nord-ouest de Bugojno, puis le signal s'est évanoui à 22 kilomètres au nord-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Nord-est Inconnue Faible
6735	13 septembre	10 h 41	10 h 53	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 30 kilomètres au nord-ouest de Tomislavgrad, puis le signal s'est évanoui à 30 kilomètres à l'ouest de Bugojno. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Nord-est Moyenne Faible

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Direction, altitude, vitesse
		Début	Fin		
6736	13 septembre	14 h 07	14 h 10	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 55 kilomètres au nord-est de Knin, puis le signal s'est évanoui à 49 kilomètres à l'est de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Sud-ouest Faible Moyenne
6737	13 septembre	15 h 25	15 h 32	Le personnel de la FORPRONU a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 27 kilomètres au sud-ouest de Banja Luka, puis le signal s'est évanoui à 21 kilomètres au sud-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Serbes de Bosnie.	Nord-ouest Inconnue Faible
6738	13 septembre	15 h 34	15 h 50	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 40 kilomètres au nord-est de Knin, puis le signal s'est évanoui à 2 kilomètres au nord-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Sud-ouest Faible Moyenne
6739	13 septembre	16 h 22	16 h 26	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 38 kilomètres au nord-est de Bugojno, puis le signal s'est évanoui à 30 kilomètres au nord-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Est Basse Faible
6740	13 septembre	17 h 44	17 h 51	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 27 kilomètres à l'ouest de Bugojno, puis le signal s'est évanoui à 32 kilomètres au nord-ouest de Tomislavgrad. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Sud-ouest Moyenne Faible
6741	13 septembre	19 h 40	19 h 47	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 36 kilomètres au nord-ouest de Tomislavgrad, puis le signal s'est évanoui à 36 kilomètres au nord-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Nord-ouest Basse Faible
6742 6743	14 septembre	10 h 00	14 h 20	Le personnel de la FORPRONU a observé des hélicoptères bleus et blancs de type M-8 survolant Zenica à deux occasions distinctes. Ces vols non autorisés ont eu lieu dans une zone contrôlée par le Gouvernement de Bosnie-Herzégovine.	Variable Basse Faible
6744	15 septembre	06 h 35	06 h 42	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 15 kilomètres au sud-est de Posusje, puis le signal s'est évanoui à 20 kilomètres au nord-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Nord-ouest Basse Faible
6745	15 septembre	07 h 49	08 h 01	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 21 kilomètres au sud-ouest de Tomislavgrad, puis le signal s'est évanoui à 42 kilomètres au nord-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Nord-ouest Inconnue Faible
6746	15 septembre	08 h 26	08 h 32	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 11 kilomètres au nord-ouest de Posusje, puis le signal s'est évanoui à 38 kilomètres au nord-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Nord-ouest Basse Faible
6747	15 septembre	11 h 39	11 h 52	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 23 kilomètres au sud-ouest de Tomislavgrad, puis le signal s'est évanoui à 29 kilomètres au nord-ouest de Posusje. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Sud-est Basse Faible
6748 à 6753	15 septembre	13 h 10	14 h 25	Le personnel de la FORPRONU a observé des hélicoptères bleus et blancs décollant de Zenica, atterrissant à Zenica et survolant cette ville, à six occasions distinctes. Ces vols non autorisés ont eu lieu dans une zone contrôlée par le Gouvernement de Bosnie-Herzégovine.	Nord Basse Faible
6754	15 septembre	16 h 05	16 h 13	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 38 kilomètres au nord-ouest de Bugojno, puis le signal s'est évanoui à 55 kilomètres au nord-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Nord-ouest Moyenne Faible
6755	15 septembre	16 h 28	16 h 33	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 31 kilomètres au nord-ouest de Bugojno, puis le signal s'est évanoui à 23 kilomètres au nord-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Sud-est Inconnue Inconnue

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Direction, altitude, vitesse
		Début	Fin		
6756	15 septembre	16 h 41	16 h 46	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 22 kilomètres au nord-ouest de Tomislavgrad, puis le signal s'est évanoui à 12 kilomètres au nord-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Sud-ouest Inconnue Faible
6757 à 6759	16 septembre	06 h 10	13 h 11	Le personnel de la FORPRONU a observé des hélicoptères bleus et blancs survolant Zenica et atterrissant dans cette ville, à trois occasions distinctes. Ces vols non autorisés ont eu lieu dans une zone contrôlée par le Gouvernement de Bosnie-Herzégovine.	Variable Basse Faible
6760 6761	16 septembre	12 h 30	12 h 32	Le personnel de la FORPRONU a observé un hélicoptère blanc et un hélicoptère vert à 5 kilomètres au sud de Bihac. Ces vols non autorisés ont eu lieu dans une zone contrôlée par le Gouvernement de Bosnie-Herzégovine.	Inconnue Basse Faible
6762	16 septembre	14 h 05	14 h 07	Le personnel de la FORPRONU a observé un hélicoptère de type Mi-8, blanc avec des rates bleues, à 1 kilomètre au sud-ouest de Bihac. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par le Gouvernement de Bosnie-Herzégovine.	Inconnue Basse Faible
6763	16 septembre	16 h 13	16 h 15	L'AWACS a établi un contact radar avec un aéronef non identifié à 35 kilomètres à l'ouest de Bugojno, puis le signal s'est évanoui à 39 kilomètres au sud-ouest de la ville. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par les Croates de Bosnie.	Sud-ouest Basse Moyenne

ANNEXE II

Informations supplémentaires concernant les vols effectués dans l'espace aérien de la Bosnie-Herzégovine non autorisés par la Force de protection des Nations Unies

(8 août 1995)

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Direction, altitude, vitesse
		Début	Fin		
6732	8 août	05 h 00	Inconnue	Le personnel de la FORPRONU a identifié visuellement un hélicoptère de type MI-8 appartenant au Gouvernement de Bosnie-Herzégovine, qui suivait un aéronef des Nations Unies entre Jablanica et Split. Ce vol non autorisé a eu lieu dans une zone contrôlée par le Gouvernement de Bosnie-Herzégovine.	Sud-ouest Basse Faible